

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 220



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 55

25 iulie 2012

| Număr de referință | Cuprins | Pagina |
|--------------------|---------|--------|
|--------------------|---------|--------|

II *Comunicări*

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

| | | |
|---------------|--|---|
| 2012/C 220/01 | Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE – Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽¹⁾ | 1 |
| 2012/C 220/02 | Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE – Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽¹⁾ | 6 |
| 2012/C 220/03 | Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6620 – Platinum Equity/Caterpillar Logistics Services) ⁽¹⁾ | 9 |

IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

| | | |
|---------------|-------------------------------------|----|
| 2012/C 220/04 | Rata de schimb a monedei euro | 10 |
|---------------|-------------------------------------|----|

Anunț (A se vedea coperta a treia)

RO

Preț:
3 EUR⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE**Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2012/C 220/01)

| | |
|---|--|
| Data adoptării deciziei | 20.12.2011 |
| Numărul de referință al ajutorului | SA.30515 (N 448/10) |
| Stat membru | Finlanda |
| Regiune | — |
| Titlu (și/sau numele beneficiarului) | Tonnistovero |
| Temei legal | Laki tonnistoverolain muuttamisesta; Lag om ändring av tonnageskattelagen |
| Tipul măsurii | Regim de ajutoare |
| Obiectiv | Dezvoltare sectorială |
| Forma de ajutor | Avantaj fiscal |
| Buget | Buget anual: 20 de milioane EUR |
| Valoare | — |
| Durată (perioadă) | 1.1.2012- |
| Sectoare economice | Transporturi |
| Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului | Liikenne – ja viestintäministeriö PL 31 FI-00023 Valtioneuvosto SUOMI/FINLAND Kommunikationsministeriet PB 31 FI-00023 Statsrådet SUOMI/FINLAND |
| Alte informații | — |

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | |
|---|---|
| Data adoptării deciziei | 12.6.2012 |
| Numărul de referință al ajutorului | SA.33540 (12/N) |
| Stat membru | Regatul Unit |
| Regiune | — |
| Titlu (și/sau numele beneficiarului) | City of Birmingham — Digital District NGA Network |
| Temei legal | Local Government Act 2000 and the Power to Promote Well Being of the Area: Statutory Guidance for Local Council's |
| Tipul măsurii | Ajutor individual |
| Obiectiv | Dezvoltare sectorială, Dezvoltare regională |
| Forma de ajutor | Subvenție directă |
| Buget | Buget global: 9 milioane GBP |
| Valoare | 50 % |
| Durată (perioadă) | Până la 31.12.2013 |
| Sectoare economice | Servicii de poștă și telecomunicații |
| Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului | Birmingham City Council Council House Victoria Square Birmingham B1 1BB UNITED KINGDOM |
| Alte informații | — |

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | |
|---|--|
| Data adoptării deciziei | 8.5.2012 |
| Numărul de referință al ajutorului | SA.33866 (11/N) |
| Stat membru | Italia |
| Regiune | Toscana |
| Titlu (și/sau numele beneficiarului) | Aiuto di Stato a favore di ricerca, sviluppo e innovazione per il progetto FAIV (Faster Access to Innovative Vaccines) di Novartis Vaccines S.r.l. |
| Temei legal | Delibera Giunta Regionale Toscana n. 848 del 10 ottobre 2011 |
| Tipul măsurii | Ajutor individual |
| Obiectiv | Cercetare și dezvoltare |
| Forma de ajutor | Subvenție directă |
| Buget | Buget anual: 4,6 milioane EUR Buget global: 23 de milioane EUR |
| Valoare | 30 % |
| Durată (perioadă) | Până la 31.12.2016 |
| Sectoare economice | Toate sectoarele |
| Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului | Regione Toscana — Giunta regionale Direzione Generale Presidenza/Area di Coordinamento Ricerca Piazza Unità 1 50122 Firenze FI ITALIA |
| Alte informații | — |

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | |
|---|--|
| Data adoptării deciziei | 6.6.2012 |
| Numărul de referință al ajutorului | SA.34437 (12/N) |
| Stat membru | Italia |
| Regiune | — |
| Titlu (și/sau numele beneficiarului) | Aiuto di Stato al salvataggio di Valtur SpA in Amministrazione Straordinaria |
| Temei legal | A. D.L. 30.1.1979, n. 26 (convertito in L. 3.4.1979, n. 95), provvedimenti urgenti per l'amministrazione straordinaria di grandi imprese in crisi (cfr. articolo 2-bis); B. D.M. 23.12.2004, n. 319, regolamento recante le condizioni e le modalità di prestazione della garanzia statale sui finanziamenti a favore delle grandi imprese in stato di insolvenza, ai sensi dell'articolo 101 del D. Lgs. 8 luglio 1999, n. 270; C. D.L. 23.12.2003, n. 347 (convertito in L. 18.2.2004, n. 39), misure urgenti per la ristrutturazione industriale di grandi imprese in stato di insolvenza; D. D. LGS. 8.7.1999, n. 270, nuova disciplina delle grandi imprese in stato di insolvenza, a norma dell'articolo 1 della legge 30 luglio 1998, n. 274 |
| Tipul măsurii | Ajutor individual |
| Obiectiv | Salvarea întreprinderilor în dificultate |
| Forma de ajutor | Garanție |
| Buget | Buget global: 50 de milioane EUR |
| Valoare | — |
| Durată (perioadă) | 6 luni |
| Sectoare economice | Hoteluri și restaurante (turism) |
| Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului | Ministero dello Sviluppo Economico Via Veneto 33 00187 Roma RM ITALIA |
| Alte informații | — |

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | |
|---|---|
| Data adoptării deciziei | 21.6.2012 |
| Numărul de referință al ajutorului | SA.34844 (12/N) |
| Stat membru | Germania |
| Regiune | — |
| Titlu (și/sau numele beneficiarului) | Forschung für die Produktion von morgen |
| Temei legal | Jährliches Haushaltsgesetz, Einzelplan 30 für den Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Bildung und Forschung |
| Tipul măsurii | Regim de ajutoare |
| Obiectiv | Cercetare și dezvoltare |
| Forma de ajutor | Subvenție directă |
| Buget | Buget anual: 80 de milioane EUR |
| Valoare | 50 % |
| Durată (perioadă) | 1.1.2013-31.12.2014 |
| Sectoare economice | Toate sectoarele |
| Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului | Bundesministerium für Bildung und Forschung Heinemannstraße 2 53175 Bonn DEUTSCHLAND |
| Alte informații | — |

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/eojade/isef/index.cfm>

Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE**Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2012/C 220/02)

| | | |
|---|---|-------------------------|
| Data adoptării deciziei | 27.6.2012 | |
| Numărul de referință al ajutorului | SA.34056 (12/N) | |
| Stat membru | Marea Britanie | |
| Regiune | London | Zone neasistate |
| Titlu (și/sau numele beneficiarului) | Cable car for London | |
| Temei legal | Greater London Authority Act 1999 as amended; decision of Transport of London Finance and Policy Committee from Wednesday 30 March 2011 | |
| Tipul măsurii | Ajutor ad hoc | DLRL, subsidiary of TfL |
| Obiectiv | Dezvoltare sectorială | |
| Forma de ajutor | Subvenție directă | |
| Buget | Buget global: 44,50 GBP (în milioane) Buget anual: 1,24 GBP (în milioane) | |
| Valoare | 48,10 % | |
| Durată (perioadă) | — | |
| Sectoare economice | Transporturi urbane, suburbane și metropolitane de călători | |
| Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului | Transport for London 10th Floor, Windsor Hse 42-50 Victoria Street London SW1H 0TL UNITED KINGDOM | |
| Alte informații | — | |

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | | |
|---|---|------------|
| Data adoptării deciziei | 27.6.2012 | |
| Numărul de referință al ajutorului | SA.34820 (12/N) | |
| Stat membru | Spania | |
| Regiune | — | — |
| Titlu (și/sau numele beneficiarului) | Rescue measures in favour of BFA/Bankia — Spain | |
| Temei legal | Real Decreto-ley 9/2009, de 26 de junio, sobre reestructuración bancaria y reforzamiento de los recursos propios de las entidades de crédito. El art. 7 regula los procesos de reestructuración ordenada de entidades de crédito con intervención de FROB. Real Decreto-ley 18/2012, de 11 de mayo, sobre saneamiento y venta de los activos inmobiliarios del sector financiero. Acuerdo de la Comisión Rectora del FROB por el que se detallan los criterios y actuaciones a los que ajustará su actuación en los procesos de reforzamiento de los recursos propios de las entidades de crédito previstos en los artículos 9 y 10 del Real Decreto-ley 9/2009, de 26 de junio, sobre reestructuración bancaria y reforzamiento de los recursos propios de las entidades de crédito. | |
| Tipul măsurii | Ajutor individual | BFA/Bankia |
| Obiectiv | Remediu pentru o perturbare gravă în cadrul economiei, Salvarea întreprinderilor aflate în dificultate | |
| Forma de ajutor | — | |
| Buget | Buget global: 23 500 EUR (în milioane) | |
| Valoare | — | |
| Durată (perioadă) | — | |
| Sectoare economice | Intermedieri financiare și asigurări | |
| Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului | FROB. Fondo de Reestructuración Ordenada Bancaria José Ortega y Gasset, 22 5º 28006 Madrid ESPAÑA | |
| Alte informații | — | |

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | | |
|---|--|---|
| Data adoptării deciziei | 29.6.2012 | |
| Numărul de referință al ajutorului | SA.34897 (12/N) | |
| Stat membru | Germania | |
| Regiune | — | — |
| Titlu (și/sau numele beneficiarului) | Zweites Finanzmarktstabilisierungsgesetz (Verlängerung der Kommissionsgenehmigung SA.34345 vom 5. März 2012) | |
| Temei legal | Zweites Finanzmarktstabilisierungsgesetz (2. FMStG) vom 24.2.2012 (in Kraft seit 1.3.2012) Finanzmarktstabilisierungsfondsgesetz (FMStFG) Finanzmarktstabilisierungsfondsverordnung (FMStFV) | |
| Tipul măsurii | Schemă | — |
| Obiectiv | Remediu pentru o perturbare gravă în cadrul economiei, Restructurarea întreprinderilor aflate în dificultate, Salvarea întreprinderilor aflate în dificultate | |
| Forma de ajutor | Furnizarea de capital de risc, Altele, Garantare – Übernahme von Risikopositionen mit Rückübertragung | |
| Buget | Buget global: 480 000 EUR (în milioane) Buget anual: 480 000 EUR (în milioane) | |
| Valoare | 100 % | |
| Durată (perioadă) | 1.7.2012-31.12.2012 | |
| Sectoare economice | Intermedieri financiare și asigurări | |
| Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului | Bundesministerium der Finanzen Wilhelmstr. 97 10117 Berlin DEUTSCHLAND | |
| Alte informații | — | |

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Non-opoziție la o concentrare notificată
(Cazul COMP/M.6620 – Platinum Equity/Caterpillar Logistics Services)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2012/C 220/03)

La data de 19 iulie 2012, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
 - în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32012M6620. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.
-

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

24 iulie 2012

(2012/C 220/04)

1 euro =

| Moneda | Rata de schimb | Moneda | Rata de schimb |
|------------------------|----------------|-----------------------------|----------------|
| USD dolar american | 1,2089 | AUD dolar australian | 1,1754 |
| JPY yen japonez | 94,63 | CAD dolar canadian | 1,2307 |
| DKK coroana daneză | 7,4392 | HKD dolar Hong Kong | 9,3776 |
| GBP lira sterlină | 0,77850 | NZD dolar neozeelandez | 1,5288 |
| SEK coroana suedeză | 8,4215 | SGD dolar Singapore | 1,5224 |
| CHF franc elvețian | 1,2010 | KRW won sud-coreean | 1 388,79 |
| ISK coroana islandeză | | ZAR rand sud-african | 10,2830 |
| NOK coroana norvegiană | 7,3720 | CNY yuan renminbi chinezesc | 7,7199 |
| BGN leva bulgărească | 1,9558 | HRK kuna croată | 7,5020 |
| CZK coroana cehă | 25,539 | IDR rupia indoneziană | 11 470,25 |
| HUF forint maghiar | 288,93 | MYR ringgit Malaiezia | 3,8453 |
| LTL litas lituanian | 3,4528 | PHP peso Filipine | 50,783 |
| LVL lats leton | 0,6962 | RUB rubla rusească | 39,6240 |
| PLN zlot polonez | 4,2133 | THB baht thailandez | 38,431 |
| RON leu românesc nou | 4,6388 | BRL real brazilian | 2,4710 |
| TRY lira turcească | 2,2105 | MXN peso mexican | 16,5008 |
| | | INR rupie indiană | 67,8430 |

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

AVIZ CITITORILOR

Comisia Europeană a decis să pună capăt, începând cu 1 iulie 2012, publicării în Jurnalul Oficial a listei cu titlurile actelor pregătitoare.

Documentele pregătitoare sunt accesibile pe EUR-Lex la adresa:

<http://eur-lex.europa.eu/ro/prop/latest/index.htm>.

Ultimele documente distribuite sunt accesibile pe EUR-Lex la adresa:

<http://eur-lex.europa.eu/COMIndex.do?ihmlang=ro> („Documente COM și JOIN”)

sau la adresa:

<http://eur-lex.europa.eu/SECIndex.do?ihmlang=ro> („Documente SEC și SWD”).

Prețul abonamentelor în 2012
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

| | | |
|--|---|-----------------|
| Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită | 22 de limbi oficiale ale UE | 1 200 EUR pe an |
| Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală | 22 de limbi oficiale ale UE | 1 310 EUR pe an |
| Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită | 22 de limbi oficiale ale UE | 840 EUR pe an |
| Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat) | 22 de limbi oficiale ale UE | 100 EUR pe an |
| Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală | Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE | 200 EUR pe an |
| Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs | Limbă (limbi) în funcție de concurs | 50 EUR pe an |

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

